

Vezérigazgató:  
Barcs Sándor

# MTI

A szerkesztésért felelős:  
Kezayeres Júlia

A kiadásért felelős:  
Sugár Lajos

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Minden jog fenntartásával. Kéziratnak tekintendő. Házi sokszorosítás.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 189-888.

B 1. kiadás 1950. november 4. 6 óra -- perc

Másfélmillió naposcsibét osztottak ki ebben az évben

i Kö/Jné FM Mi Bn

Állami gazdaságainkban már a hároméves terv során megindult a baromfi-tenyésztételepek kialakítása. Az itt kinevelt törzstenyésztetekből származó tojások a keltetőállomásokra kerültek, ahonnan a kikelt naposcsibéket szétosztották a termelőcsoportok és az egyéni gazdálkodók között. Az állami gazdaságok baromfitenyésztésének a hároméves tervben megindult fejlesztése az ötéves terv során még fokozottabb ütemben folytatódik. Ennek eredményeként az állami gazdaságokhoz hasonlóan termelőszövetkezeti csoportjaink már most, az ötéves terv első évében, egyre nagyobb mértékben rendezkednek be a nagyarányú baromfitenyésztésre. Ezek a tenyésztetek már közvetlenül a fogyasztás céljait szolgálják. A termelőszövetkezeti csoportok és egyéni gazdálkodó dolgozó parasztok ebben az évben a keltető állomásoktól oddig másfél millió vérvizsgált, tehát teljesen egészséges, kitűnő minőségű naposcsibét kaptak. /MTI/

Igen jó minőségű mustot szüreteltek országszerte

i Kö/Jné FM Mi Bn

A szüret a legtöbb helyen befejeződött. Megállapítható, hogy az idén országszerte kitűnő minőségű mustot szüreteltek. A száraz, esőtlen nyár miatt a termés mennyisége valamivel elmaradt a tavaszi becslések mögött, de a must cukorfoka s így a bor minősége általában jobb mint az elmúlt évben.

Különösen a szőlőtermeléssel foglalkozó állami gazdaságokban és termelőszövetkezeti csoportokban volt kiváló minőségű a termés. Ezen a téren is bebizonyosodott a nagyüzemi gazdálkodás fölénye az egyéni gazdálkodással szemben.

Az állami gazdaságokban és termelőcsoportokban megfelelő trágyázással gondoskodtak az elhasznált talajerő utánpótlásáról, aminek egyik eredménye lett a szőlővesszők erőteljes fejlődése. De a megfelelő talajművelés, a szovjet agrótechnikai módszerek alkalmazása, s a gépi oró kihasználása mind a talajművelésben, mind a növényápolásban és a permotézisben, szintén meghozta a maga jó eredményét.

/Folyt. köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 2. kiadás

1950. november 4.

6 Ora 5 p re

/Igen jó minőségű mustot.....folyt./ i Kö/Jné FM Mi Bn

A szürati munka jó megszervezése és a korszerűen felszerelt pincék pedig biztosították a szűrt gyors, zavartalan és veszteségnélküli lebonyolítását.

Az állami gazdaságokban és termelőszövetkezeti csoportokban egy holdról átlag 10 hektoliter bort szűrték, de nem volt ritkaság a 15 hektoliteres eredmény sem. A must cukortartalma pedig 18-22, sőt sokhelyütt 23-25 fok is volt. Az egyéni gazdaságok szőlőiben ugyanakkor holdanként átlag 4-8 hektoliter bort szűrték, a cukortartalom átlaga pedig 14-20 fok volt.

Az állami gazdaságok és termelőszövetkezeti csoportok jó szőlőtermése tette lehetővé, hogy ki tudták elégíteni az étkezési szőlő iránt/idén rendkívül megnőtt keresletet, s hogy az idén ősszel több étkezési szőlő kerülhetett a piacra, mint a megelőző években bármikor. /MPI/

/az

A termelő csoportok példája nyomán jól halad a termelési szerződések kötése Borsod-megyében

i Vid Szn/Szn/Jné Mi Bn M i s k o l c, november 4.

Borsod-megyében a termelési szerződés kötésben élen járnak a termelő csoportok, melyek közül a sátrajaujhelyi és szikszói járások termelő csoportjai valamennyien lekötötték előirányzatukat.

A termelő csoportok példamutatója nyomán az egyéni dolgozó parasztság is egyre nagyobb területre köti meg a termelési szerződést. Balajt-községben például, ahol a csoport már minden ipari növényre leszerződött, a dolgozó parasztság 100 százalékban lekötötte a szerződéses termelési kötelezettségét.

A megyében 15 község jelentette a szerződés 100 százalékos megkötését. /MPI/

...

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás

1950. november 4.

6 óra 10 perc

A püspökladányi erdőgazdaság dolgozói november 7-én tisztalotérra 200.000 facsomtét szednek fel kiültetésre

Vid. % Ji/Jné Mi Bn D e b r e c e n, november 4.

A Hajdu-Bihari erdőgazdaságok dolgozói a munka termelékenységének fokozásával ünneplik a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját.

A halmazujvárosi üzem dolgozói november 7-én negyedik negyedévi munkatervük 85 százalékát végzik el és december 31 helyett november 29-re fejezik be évi tervüket.

A püspökladányi dolgozók november 7-i munkavállalásuk folyamán 200.000 facsomtét szednek ki a oszmetektortból és 30 holdon végeznek erdősítési pótlást. Vállalták azt is, hogy november 7-re 320 mázsa tölgyenakkot alvotnak.

A Debrecen-boeskaikerti üzemben a dolgozók vállalták november 7-én tisztalotérra, hogy 10 százalékkal emelik a bányafa és talpfa kitermelést és csökkentik a selejtet. /MTI/

Mezőgazdasági hírek

Vid %/Szb/Jné Mi Bn V o s z p r é m, november 4.

A városlődi és csősz-pusztai állami gazdaságok traktorosai vállalták, hogy az ütemtervük szerinti őszi mélyszántást november 7-re 100 százalékban elvégzik.

x x x

A külsővati állami gazdaságban Horváth István és Dóczy Sándor traktorosok naponta 80 kat.hold felszántást vállaltak.

x x x

Szabadság-pusztai állami gazdaság elfogadta a somlóvásárhelyi állami gazdaság kihívását a "Vörösín" tisztasági mozgalomra. /MTI/

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 4. kiadás 1950. november 4. 6 óra 15 perc

A fővárosi filmszínházak novemberi műsora

i Ho/Gné/TK IOMEP BT Ks

Filmszínházaink novemberi műsorán az őszi évad nagy szovjet filmjei mellett demokratikus német, bolgár és olasz filmek szerepelnek.

A magyar közönség nagy érdeklődéssel várja a karlovy-vari filmfesztivál békéjűt nyert szovjet színes filmnek, a "Kárhozottak összeesküvése" bemutatóját. A magyarul beszélő szovjet film Virta híres színdarabja nyomán Kalatozov rendezésében készült. Az új és a régi erők harcát ábrázolja, bemutatja a haladó erők győzelmét a reakció felett. Kadocsnyikov, Zsakov és Druzsnyikov játszik a főszerepeket. A novemberi műsorban az "Orosz kérdés" című szovjet film már magyar szinkronnal kerül a közönség elé. A főszerepekben Szakáts Miklós, Kiss Manyi, Rádai Imre, Bodor Tibor hangja szólal meg.

Nagy érdeklődésre tart számot a "Messze vizeken" című szovjet zenés tengerész-film, amely egy hajó érdekes tengeri utját eleveníti meg Babocskin főszereplésével.

A demokratikus német filmgyártást az "Istenek tanácsa", az új bolgár filmművészetet a "Kalin a sas" című történelmi játékfilm képviseli. A film a XIX. század bolgár nemzeti hősről, Kalin taniteről szól, aki olyan hősiességgel harcolt hazája függetlenségéért a törökök ellen, hogy a "sas" jelzővel tüntette ki a népet. A film visszatekint a bolgár népnek a törökök elnyomók és a belső árulók ellen folytatott felszabadító harcát. Kalin szerepét Iván Dinov, Dimitrov-díjas filmszínész alakítja. A szófiai nemzeti színház művészegyüttesének számos tagja szerepel a filmben.

Az olasz operafilmsorozatából a "Bajazzók" filmváltozata kerül bemutatásra ebben a hónapban./MTI/

---

A megyei tanácsok veszik kezükbe a megyei egészségügyi intézményeink irányítását

i Z/Gné/TK NJM BT Ks

November 1-én a megyei tanács végrehajtó bizottsága vette át a területén lévő összes egészségügyi intézmények munkájának irányítását. A rendelőintézetek és a kezelőorvosok ellenőrzését is a tanács végzi. A tanácsoknak ez a közvetlen ellenőrző tevékenysége hozzájárul a dolgozók betegellátásának további javításához./MTI/

---

V

M T I B E L F Ö L D I H I R L E K

B 5. kiadás 1950. november 4. óra perc

Az őszi csucsforgalom hírei

i MB/PE/HK NL Ni

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére tett felajánlások során a Dunakeszi Járműjavító ÜV dolgozói vállalták, hogy az előirányzaton felül háromezreszáz kocsit javítanak meg november 7-re. Ezt a vállalásukat már tizenkilenc kocsijavításával teljesítették túl.

Gerencséf István lakatos-brigádja 130 /százharminc/ százalékra kívánta felemelni normaátlagát. Eddigi eredményük 210 /kétszázötvenöt/ százalékos felajánlást tett. November 1-ig elért teljesítménye 187 /száznyolcvanhét/ százalékos. Horváth Pál fényező aki vállalta, hogy 120 /százhusz/ százalékosat ér el, már 200 /kétszáz/ százaléknál tart.

x x x

A MÁV Józsefvárosi osztálymérnökség dolgozói vállalták, hogy ezévi tervüket november 7-re befejezik. Ezt a felajánlásukat már november 1-re teljesítették.

x x x

A Ferencvárosi pályaudvaron szeptemberben négyhetes vonatfékezői tanfolyamot tartottak.

A múltban az új fékezőket csak két-háromnapos oktatásban részesítették és utána közvetlen önálló szolgálatra osztották be őket. Ez azt eredményezte, hogy a megfelelő elméleti és gyakorlati tudás nélkül szolgálatra induló, vonalakat, jelzéseket nem ismerő fékezők nem látták el tökéletesen munkájukat. Ezek a hiányosságok gyakran balesetet okoztak.

A mostani fékezői tanfolyamon - amelyen nagy számban vettek részt nők is - már szakismereti oktatásban részesülnek az új fékezők. A tanfolyam hallgatói elméleti képzés után kétheti próbaszolgálat keretében sajátították el a gyakorlatot, majd megkezdték az önálló szolgálatot./MTI/

---

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 6. kiadás 1950. november 4.

6 óra 25 perc

500 zászló díszíti avatási ünnepségén a Sztálin-hidat

i To/It/IKH KÖM NL Ni

November 7-ére, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójára, avatási ünnepségre, zászlódiszbe öltözik a Sztálin-híd és környéke, amelynek díszítését, szépítését máris megkezdték. A Dekoráció Vállalat dolgozói már építik a 28 méter hosszú, 8 méter magas dísztribünt, amelynek ácsolási munkáit be is fejezték.

Végig a két kilométer hosszú hidon, a Váci-uttól a Flórián-térig, 500 zászlót helyeznek el. A hidkét oldalán, mintegy 5 kilométer hosszú zászlófüzér húzódik majd. A Váci-uti torlónál és a Flórián-térnél 6-méter magas árbocok hatalmas zászlókat helyeznek és feldíszítik a hid környékén lévő házakat is./MTI/

---

Kulturális hírek Fejér megyéből

Vid Z/Jnc/HK BT Ks

Fejér megyében ebben az évben is megindulnak a természettudományi előadások és az orosz nyelvoktatás. Természettudományi előadásorozatokat a termelőszövetkezeti csoportokban, a gépállomásokon, valamint 15 állami gazdaságban tartanak.

Tavaly a megyében az orosz nyelv tanulása iránt igen nagy érdeklődés mutatkozott, de akkor még nem volt megfelelő számú és tudású oktató. Ma már Fejér megyében 15 tanfolyamon sajátíthatják el az orosz nyelvet a megye dolgozói és ha szükséges, még több tanfolyamot is indítanak.

Tovább szélesedik az olvasó-mozgalom is a megyében. Az olvasóköröket elsősorban a DISZ és az MNDSZ szervezi meg. A megyei tanács által létesített népkönyvtárak számát ez év végéig 80-ra emelik. Az olvasómozgalom keretében sok helyen tartanak majd ankétokat./MTI/

---

Kigyúlt a fény a baranyamegyei Németi községben is

Vid Z/HK BT Ks

A baranyamegyei községek villamosítása során legutóbb Németi délszláv-lakta község kapott villanyvilágítást./MTI/

VSB

---

MTI BELFOLDI HIREK

B 7. kiadás 1950. november 4. 6 óra 30 perc

A Győri Vagongyár több dolgozója már telteljesítette november 7-i felajánlását

Vid % Ji/HK TP Ic Győr, november 4.

A Győri Vagon- és Gépgyár dolgozói összesen 10,990.000 /tízmillió kilencszázkilencvenezer/ forint értékű munkafelajánlást tettek november 7-ére, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának megünneplésére.

A felajánlásból október 31-ig 4,135.000 /négy millió százharmincöt ezer/ forint értéket teljesítettek. A hidműhely felajánlása 1,029.000 /egymillió huszonkilenc ezer/ forint volt, az eddig teljesített érték 708.000 /hét száznyolc ezer/ forint, az acélöntőde 971.000 /kilenc százhatvenegyszer/ forint felajánlásából 511.000 /ötszáz tizenegyszer/, a daruüzem 766.000 /hét százhatvanhat ezer/ forintos felajánlásából 520.000 /ötszázhusz ezer/ forintot teljesített október 31-ig.

Az öntődében Takács Imre és Nagy József formázók vállalták, hogy a félpofákból november 7-re 42 /negyvenkét/ darab helyett 50 /ötven/ darabot készítenek el. Október 31-én már 52 /ötvenkét/ darabnál tartottak. A csavarüzemben Pongrácz Ferenc hidegpréslő vállalta, hogy 38 /harminnyolc/-ezer helyett 42 /negyvenkét/-ezer csavart készít el naponta. Vállalását telteljesítette: napi termelése már 50.600 /ötvenezerhat száz/ darab.

A november 7-i munkaverseny lendület során a sztahanovista kovácsműhely után most, november 2-án az acélöntőde is befejezte globálisan 1950. évi tervét. A kovácsműhely dolgozói vállalták, hogy november 7-re részleteiben is befejezik évi tervüket. Befejezi évi tervét november 7-re a csavarüzem is. /MTI/

- - -

A rudabányai ércbányászok napi teljesítményüket 120 /százhusz/ százalékra emelik a Békekongresszus tiszteletére

Vid BS/Gné/HK TP Ic

A rudabányai ércbánya dolgozói felajánlották, hogy az Országos Békekongresszus és a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójának méltó megünneplésére termelésüket tovább fokozzák és az évi tervüket december 5-ére befejezik.

Ezzel a vállalással a dolgozók a korábban vállalt 1735 /ezer százharmincöt/ vagonos többtermelésüket 191 /százkilencvenegy/ vagonnal felemelték. Elhatározták a dolgozók azt is, hogy a Békekongresszus napján, valamint a Nagy Októberi Szocialista Forradalom ünnepét megelőző napon előirányzatukat 120 százalékra teljesítik. /MTI/

- - -

MTI BELFÖLDI HIREK

B 8. kiadás 1950. november 4. 6 óra 35 perc

A Magyar Tudományos Akadémia utmutatása alapján a Vasipari Kutató Intézet új acélgyártási eljárást dolgozott ki

i Di/Jnó/HK Kné Io

A Magyar Tudományos Akadémia műszaki tudományok osztályának kohászati bizottsága az ipar gyakorlati kérdéseinek megoldását tekintve főfeladatának. Ezt bizonyítja az is, hogy a bizottság acélttermelésünk fokozásának problémái felé fordult a legnagyobb figyelemmel.

Az acélttermelés fokozása érdekében kísérletezte ki a kohászati akadémia bizottság elvi utmutatásai alapján dolgozó Vasipari Kutató Intézet az acélgyártás levegőbefúvásos új módszerét. A bizottság Diósgyőrött megtartott ülésén jelentette be, hogy a kísérletek egész sorozata sikerült és most már sor kerülhet az új módszer nagyüzemi gyakorlati alkalmazására.

A levegőbefúvásos acélgyártás mintegy 10 százalékkal magasabb termelékenységet biztosít, mint a régi eljárás. Az új módszer lényege, hogy az acél "kikészítése" közben levegőt, illetve oxigént fújtatnak a Martin-kemencébe. A befújtatott oxigén meggyorsítja a folyamatot, melynek során az öntvényadagból kiég a szén.

Az új módszer üzemi alkalmazása annyira eredményesnek bizonyul, hogy egyes helyeken a rakodás és a csapolás keresztmetszete szűkítővé vált az ugrás során megnövekedett olvasztási keresztmetszethez képest. A szűk keresztmetszet tágítására részben már az idén sor került. Az 1951. évi műszaki beruházási terv keretében az adagolás korszerűsítése és az öntőtér fokozottabb gépesítése van soron. Szükséges még megfelelő szánu, nagyhatásfokú levegőbefúvó-készülék munkábaállítása is, a Martin-kemencék oxigén, illetve levegő-ellátásának folyamatos biztosítására./MTI/

---

Új munkamódszerrel tartósan festik az irhákat a Patyolat Vállalatnál

i Szá/Ti/HK NL Io

A Patyolat Vállalat V. számú telepének dolgozója, Ferenczi Károly az irhabundák tisztításánál és festésénél új munkamódszert dolgozott ki. Eddig a tisztításra beadott irhabundákat szárazon, ecsettel festették. Így azonban a festék hamar letöredezett és lekopott. Az új módszer szerint az irhákat most először benzinen mossák ki és utána szeszben oldott anilinfestékekkel kétszer átfestik. A festés után felkefélik a színezést és így a bunda megkapja az eredeti antilopszerű fényét. Az újfajta tisztítás változatlanul 152 forintba kerül./MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 9. kiadás 1950. november 4. 6 óra 40 perc

Az Ujpesti Gyapjuszövőgyár dolgozói nagyrészt már teljesítették november 7-re tett felajánlásukat

i NL/MTI Ké Ie

Az Ujpesti Gyapjuszövőgyár dolgozói a Nagy Oktobéri Szocialista Forradalom 33. évfordulójának tiszteletére tett felajánlásukat már nagyrészt teljesítették, sőt egy részét túl is teljesítették. Így például 2.8 /két egész nyolc/ százalék helyett 2.6 /két egész hat/ százalékkal csökkentették a hulladékot a vállalt határide előtt.

Az üzemben az utóbbi hónapokban indult meg a többgépés mozgalom. Eddig az üzem dolgozóinak mintegy hatvan százaléka tért már át kettőről három gép kezelésére.

Az üzem műszaki értelmisége november 7-re vállalta, hogy megteremti a többgépés mozgalom kiszélesítésének műszaki előfeltételeit. A fono- és szövőüzemekben úgy csoportosították át a gépeket, hogy kiküszöböljék a munkaidő-kiesést, amit a gépek egymástól való távolsága okozott. A műszaki értelmiség felajánlását október 30-ra teljesítette. Az üzem dolgozói már meg is kezdték a négy gépre való áttérést.

Az egyéni vállalások teljesítésében kiemelkedik Müller Gézáné, aki elhatározta: november 7-re teljesíti ezévi tervét. Máris 1951. januári tervén dolgozik. Nagyváti Ilona ifjúmunkás, aki ugyancsak a Nagy Oktobéri Szocialista Forradalom évfordulójára vállalta ezévi tervének befejezését, szintén jövő évi januári tervét teljesíti. /MTI/

---

Mélyépitőipari gyakorlati kézikönyv jelenik meg a közeljövőben

i Tc/MTI KÖM NL Ie

A Közlekedés- és Mélyépitőstudományi Könyv- és Folyóiratkiadó Vállalat kiadásában mélyépitőipari gyakorlati kézikönyv jelenik meg. A kézikönyv mintegy 800 oldalra terjedtül a gyakorlati munka során felmerülő mélyépitőipari problémák megoldását tartalmazza.

Az első mélyépitőipari ismeretterjesztő kézikönyv a munkavezetők, technikusok, műgyetemi hallgatók számára nyújt útmutatást. A kézikönyvet felhasználják a földalatti gyorsvasút építői is. Az első könyv ezar példányban jelenik meg. /MTI/ K

---

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B : 10. kiadás

1950 november 4

11 óra 30 perc

A Budapest Főváros Tanácsának díszülése a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója alkalmából november 6-án

Bn/Hnó/Hnó Bn

Budapest Városi Tanácsa november 6-án délután 4 órakor az Ujvárosháza dísztermében nyilvános/ülést tart, melynek szónoka Pongrácz Kálmán a Fővárosi Tanács végrehajtóbizottságának elnöke. Az ünnepi ülés után november 6-án délután 6 órakor a Budapesti Tanács határozata alapján az Oktogon-teret ünnepség keretében november 7-térnek nevezik el. /MTI/ /ünnepi

A nagyvásártelapi piaci árakban

Bn/Hnó/Hnó Bn

Árvaltozás: Jonathán és egyéb amerikai fajta almák: 2"-es 2-26, 2 1/4"-es 2.26, 2 1/2"-es 3.94, 3"-as 3.94, Jonathán és egyéb amerikai fajta almák originál 1.10, fehér fajalmák I.o. 2"-es 2.02, 2 1/4"-es 2.54, 2 1/2"-es 3.10, 2 3/4"-es 3.76, 3"-as 4.18, II.o. 2"-es 1.73, 2 1/4"-es 2.44, 2 1/2"-es 2.67, 2 3/4"-es 3.20, 3"-as 3.60, III.o. 2"-es 1.56, 2 1/4"-es 1.56, 2 1/2"-es 2.10, 2 3/4"-es 2.64, 3"-as 2.64, fehér almák originál IV.o. 0.84 forint kilóként. /MTI/

A kicsinybeni piaci árakban

Bn/Hnó/Hnó Bn

Árvaltozás: Jonathán és egyéb amerikai fajta almák 2"-es 2.76, 2 1/4"-es 2.76, 2 1/2"-es 3.78, 2 3/4"-es 4.81, 3"-as 4.81, Jonathán és egyéb amerikai fajta almák originál 1.42, fehér fajalmák I.o. 2"-es 2.46, 2 1/4"-es 3.10, 2 1/2"-es 2.78, 2 3/4"-es 4.59, 3"-as 5.10, II.o. 2"-es 2.11, 2 1/4"-es 2.61, 2 1/2"-es 3.26, 2 3/4"-es 3.90, 3"-as 4.39, III.o. 2"-es 1.90, 2 1/4"-es 1.91, 2 1/2"-es 2.57, 2 3/4"-es 3.22, 3"-as 2x3.22, fehér almák originál IV.o. 1.10. /MTI/

T

M T I B E L T Ő L D I H I R E K

B 11. kiadás

1950. november 4.

12 óra 56 perc

Szár föld dolgozó parasztjai felkészültek a Szabad Föld Téli Estékre

1 Via HL/Pi/Mk RG NM MI Győr, november 4.

Szár föld dolgozó parasztjai jól felkészültek a Szabad Föld Téli Estékre. Az előadások megindulása előtt Molnár László népművelési ügyvezető megbeszélésre hívta össze a falu dolgozó parasztságát. Ezen kiértékeltek a múltévi Szabad Föld Téli Esték tapasztalatait. Molnár László beszámolt arról, hogy már az elmúlt évben is nagy volt az érdeklődés az előadások iránt; egy-egy előadáson 40-50 dolgozó paraszt vett részt és az ott tanultak nagyban hozzájárultak eredményeink eléréséhez.

Horváth László dolgozó paraszt elmondta, hogy a Szabad Föld Téli Estéken hallott, először részletesen az egész világot átfojgó békeharerről. Azóta igyekszik, hogy munkájával hozzájáruljon a béke megvédésének nagy ügyéhez.

Molnár István hozzászólásában elmondta, hogy a múlt évi előadásokon ismerkedett meg először a szovjet mezőgazdaság magasfokú gépesítésével és a kolhozok boldog életével. - Rájöttem - mondta, - hogy a mi boldog életünk is csak a szocialista nagyüzemi gazdálkodás segítségével valósítható meg. Ezért léptem be magam is a termelő csoport előkészítő bizottságába, ahol mindent elkövettem, hogy minél előbb megalakítsuk a csoportot. A most meginduló előadáson is részt kívánok venni - mondotta végül - mert tudom, hogy nagy segítséget fogok kapni további munkámhoz. /MTI/

November 7.-én kitüntetik a mezőgazdaság számos kiváló eredményt elért dolgozóit

SZN NM Mk Mi Io

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulóján, november 7.-én kitüntetik a mezőgazdaság kiváló eredményt elért számos dolgozóit, akik a növénytermelés fejlesztéséről szóló minisztériumi határozat végrehajtása során, valamint az állattenyésztő munkában kitűntek sikeres munkájukkal. A nagy évforduló tiszteletére 88 mezőgazdaságban dolgozót tüntetnek ki, köztük a mezőgazdaságtudomány érdekes munkáit, termelőszövetkezeti tagokat, egyénileg dolgozó parasztokat, gépállományi, és állami gazdasági dolgozókat. A kitüntetettek kiváló teljesítményeik elismeréseképpen a Munkaérdemrend különböző fokozatait kapják meg.

Kitüntetésben részesülnek azok a falusi dolgozók, akik növénytermelésünk fejlesztése során szorgalmas és

TL/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 12. kiadás

1950. november 4.

12 óra 56 perc

/November 7.-én kitüntetik....folyt. / SZN NM Mk Mi Io

szakszerű munkával, korszerű talajműveléssel és növény -  
ápolással, a Párt és a kormány utmutatásainak végrehajtásával  
magas terméseredményt értek el kenyérgabonából, kukoricából,  
gyapotból, vagy más egyéb növényekből. Hasonlóképpen kitün-  
tetik az állattenyésztés különböző ágazatában kiváló  
eredményt elért termelészövetkezeti tagokat, állami gazda-  
sági dolgozókat, akik az állomány mennyiségi és minőségi fejlesztés  
tőst különösen elősegítették. A gépállomások dolgozói közül  
elsősorban azokat tüntetik ki, akik gondos, jominőségű talaj-  
munkával jelentősen hozzájárultak a magasabb terméshezem  
eléréséhez. /MTI/

A MÁV vezérigazgatója közli

Körm Mk Io hogy november 7.-én, kedden a hivatalos menet-  
rendtől eltérően csak a vasárnapokra előírt vonatok  
közlekednek. A bányászérdekeket szolgáló munkásvonatok azonban  
ezen a napon is változatlanul a hétköznapi menetrend szerint  
közlekednek. /MTI/

Békevonat indult Miskolcra Hatvanba

Vid SzJ/Ti/Mk NL Io

A Magyar Békekongresszus tisztelt tőre a  
miskolci MÁV igazgatóságának dolgozói "Béke-tehervonatot"  
indítottak Hatvanba. A "Békevonatot" Maronics György mozdony-  
vezető 40 kilométeres óránkénti sebességgel, 1825 tonna terhe-  
léssel továbbította. /MTI/

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 13 kiadás

1950 november 4

12 óra 58 perc

Időjárás jelentés

& Mk/Mk. I. A Meteorológiai Intézet jelenti november 4-én, szombaton délben:

Esős, szeles idő.

Az európai Szovjetunió legnagyobb részén leszűllo légáramlásral / sztrazidójárás van uralmon. / esendes  
Ezzel szemben Közép- és Délkelet-Európában szeles, csapadékos az idő. Az Atlanti óceánról, a Földközi-tenger és a Fekete-tenger felől előnyomuló légtömegek találkozásának hatására. Így hazánkban déli, délkeleti széllel melegebb levegő érkezett s pénteken néhány hely kivételével mindenütt volt kisebb, az éjszaka folyamán a Dunántúlon jelentős mennyiségű eső. Lentiből x 71, Kármendről 54, Szentgotthárdról 52, Kézlegről 41, Zalakereszegről 35, Sopronból 27, Bácsról 26 mm-t jelentettek. Tegnap a hőmérséklet általában 7-9, Baján 11 fokkal emelkedett s éjszaka sem süllyedt 8 fok alá.

Budapestben pénteken a hőmérséklet napi középértéke 1.3 fokkal, a légnyomás napi középértéke 7.4 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sok évi átlag.

Budapestben szombaton 12 órakor a hőmérséklet 8 Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 747 mm, erősen süllyedő irányzatú.

Várható időjárás vasárnap estig:  
Merse kelt, időnként éles szél, borult idő, sokfelé eső. A nyugati megyékben esetleg havas eső. A hőmérséklet nyugaton esökken, keleten alig változik. /MPI/

---

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 14. kiadás

1950 november 4

14

óra

perc

Vízállásjelentés

3 Hnó/Hnó Io

Az Országos Vizjelző Szolgálat jelenti

november 4-én, szombaton:

.. Duna végig árad. Orszvár és Dunaföldvár között alacsony, máshol igen alacsony vízállásu. A Duna vizének hőmérséklete Komáromnál 6.5, Budapestnél 6.7, Mohácsnál 7.5 fok. A mai dunai víz-állások: Schärding 210 cm 13 %, Aschach 133 cm 9 %, Linz 137 cm 11 %, Struden 202 cm 15 %, Bécs 175 cm 17 %, Pozsony 245 cm 20 %, Orszvár 211 cm 21 %, Dunaremete 292 cm 25 %, Gönyü 168 cm 23 %, Komárom 204 cm 25 %, Esztergom 182 cm 23 %, Budapest 214 cm 21 %, Dunapentelo 178 cm 21 %, Dunaföldvár 127 cm 21 %, Paks 170 cm 17 %, Baja 228 cm 17 %, Mohács 254 cm 17 %, Bezdán 91 cm 17 %, Péntin 135 cm 19 %, Gombos 140 cm 18 %, Ujvidék 110 cm 21 %, Zimony 140 cm 31 %.

Gázlónéliségek a magyar Dunán: 1835.5 km-nél 18 dm, 1827-nél 19, 1825-nél 22, 1815-nél 21, 1804-nél 20.

.. Rába szentgotthárdnál minus 41 cm 11 %, Győrnél 213 cm 24 %, a Dráva aracsánál 136 cm 29 %, Drávaszabolcsnál 140 cm 27 %.

.. Tisza Csongrádig apad, lejjebb árad. Záhonyig igen alacsony, Tokajtól lefelé alacsony vízállásu. A Tisza vizének hőmérsékete Tiszabecsénél 7.7, Tokajnál 8, Szolnoknál 6, Szegednél 8.3 fok.

A mai tiszai vízállások: Tiszabecs minus 30 cm 15 %, Vásárosnamény minus 55 cm 15 %, Tokaj 102 cm 27 %, Tiszafüred 76 cm 27 %, Szolnok 128 cm 33 %, Csongrád 62 cm 33 %, Szeged 93 cm 30 %, Tittel 136 cm 29 %.

A Szamos Csengerénél minus 19 cm 11 %, a Bodrog Sárospataknál 162 cm 25 %, a Hernád Hidasnémetinél minus 16 cm 5 %, a Berettyó Berettyóújfalunál minus 147 cm 0 %, a Körösök Köröskálánál minus 26 cm 11 %, Delényesnél minus 26 cm 11 %, Békésnél 18 cm 15 %, Gyománál 256 cm 40 %, a Maros Makónál 42 cm 16 %.

.. Balaton Siófoknál 45 cm 25 %, vízhőfok: 6 fok.

A Velencei-tó Agárdnál 74 cm.

Várható vízállás holnap Budapestnél: 223 cm./MTI/

-----

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B\_15 kiadás

1950. november 4.

15 óra — perc

Szerkesztőségek figyelmébe!

Ie Ki/Ki/Mk Bp Ie Mai B. kiadásunk "Budapest Fővárosi Tanácsának díszülése"... stb című közleményét kérjük mellőzni, helyette a következő szöveget adjuk:

Budapest Városi Tanácsa november 6.-án, hétfőn délután 4 órakor az Ujvárosháza dísztermében nyilvános ünnepi ülést tart, amelyen az ünnepi beszédet Pongrácz Kálmán, a Fővárosi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnöke tartja.

Az ünnepi ülés után 20 tagú küldöttség megy az Oktogon-térre, amelyet a Tanács határozata alapján November 7.-e térnek neveznek el. Az ünnepi beszédet Nezvál Ferenc, a Városi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnökhelyettese mondja. /MTI/

---

Megérkezett a lengyel küldöttség a Magyar Békekongresszusra

k Ho/Kcs/Mk FT Ie

A Magyar Békekongresszusra szombaton délelőtt kéttagú lengyel küldöttség érkezett. A küldöttség tagjai: Putrament Jerzy, a Lengyel Írószövetség főtitkára és Feder Teodora, a Lengyel Egyesült Munkáspárt külügyi osztályának helyettes vezetője. A lengyel vendégeket az Országos Béketanács képviselői és a lengyel követség vezető tisztviselői, Dr. Henryk Minc ügyvivővel az élen fogadták a Keleti-pályaudvaron. /MTI/

---

A Diósgyőri MÁVAG megmunkáló üzeme november 3.-án befejezte ezévi globális tervét

i Vid SL/Mt/Mk Ie

A Békekongresszus tiszteletére országszerte megindult lendületes munkaverseny a Diósgyőri MÁVAG megmunkáló üzemében is kiváló eredményt hozott. Az üzem dolgozói november 3.-án befejezték az ötéves terv első évének részük első részét.

A terv globális teljesítése után most azt tüzték ki célul a dolgozók, hogy november végére részleteiben is befejezzék ezévi tervüket. /MTI/

---

77

MTI BELFÖLDI HIREK

B\_15 kiadás

1950. november 4.

15 óra — perc

Szerkesztőségek figyelmébe!

Ie Ki/Ki/Mk Bp Ie Mai B. kiadásunk "Budapest Fővárosi Tanácsának díszülése" című közleményét kérjük mellőzni, helyette a következő szöveget adjuk:

Budapest Városi Tanácsa november 6.-án, hétfőn délután 4 órakor az Ujvárosháza dísztermében nyilvános ünnepi ülést tart, amelyen az ünnepi beszédet Pongrácz Kálmán, a Fővárosi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnöke tartja.

Az ünnepi ülés után 20 tagú küldöttség megy az Oktogon-térre, amelyet a Tanács határozata alapján November 7.-e térnek neveznek el. Az ünnepi beszédet Nezvál Ferenc, a Városi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnökhelyettese mondja. /MTI/

---

Megérkezett a lengyel küldöttség a Magyar Békekongresszusra

k Ho/Kcs/Mk FT Ie

A Magyar Békekongresszusra szombaton délelőtt kéttagú lengyel küldöttség érkezett. A küldöttség tagjai: Putrament Jerzy, a Lengyel Írószövetség főtítkára és Feder Teodora, a Lengyel Egyesült Munkáspárt külügyi osztályának helyettes vezetője. A lengyel vendégeket az Országos Béketanács képviselői és a lengyel követség vezető tisztviselői, Dr. Henryk Minc ügyvivővel az élen fogadták a Keleti-pályaudvaron. /MTI/

---

A Diósgyőri MÁVAG megmunkáló üzeme november 3.-án befejezte ezévi globális tervét

i Vid SL/Mt/Mk Ie

A Békekongresszus tiszteletére országszerte megindult lendületes munkaverseny a Diósgyőri MÁVAG megmunkáló üzemében is kiváló eredményt hozott. Az üzem dolgozói november 3.-án befejezték az ötéves terv első évének reájuk eső részét.

A terv globális teljesítése után most azt tüzték ki célul a dolgozók, hogy november végére részleteiben is befejezzék ezévi tervüket. /MTI/

---

II

## MTI BELFÖLDI HIREK

B 16. kiadás

1950. november 4.

15 óra 15 perc

Ujabb bányüzemek dolgozói vállalták, hogy több és jobb munkával ünneplik meg november 7.-ét

i Vid SL/Mt/Mk Te

Bányüzemeinkben óráról-óra növekszik azoknak a száma, akik az eddiginél több és jobb munkával veszik ki részüket az Októberi Szocialista Forradalom méltó megünneplésére indított küzdelemből.

### A Salgótarjáni Szénbányák

dolgozói lelkes hangulatu röpgyűléseken csatlakoztak a tatabányai bányászok felhívásához. Salgótarján bányászai közel 150 vagon szénnel termelnek többet a szokásosnál a Forradalom ünnepén. A salgótarjáni vágócsapatok közül a nagybáttonyi Kossuth-táró Futó-csapata mutat jó példát: november 7.-én 65 százalékkal teljesíti túl előirányzatát. Futó János, a csapat vezetője bejelentette, hogy a verseny továbbfejlesztésével, munkamódszerei tökéletesítésével a csapat 1951 évi tervét 1951 április 4.-re befejezi.

A salgótarjáni Margit-táró Tóth- és Kormos-csapatjai, amelyek már jövő évi áprilisi tervüket teljesítik, 40 százalékos túlteljesítést vállaltak november 7.-e méltó megünneplésére.

### A fejfőrmegyei bányászok

is lelkesen csatlakoztak az oroszlanyi 17-es akna dolgozóinak kezdeményezéséhez. A kisgyóni bánya dolgozók Rákosi Mátyáshoz intézett téviratukban bejelentették, hogy a november 7.-i műszakban 20 vagonnal túlteljesítik az egy műszakban eddig elért legmagasabb teljesítményüket, november 25.-re pedig befejezik ezévi tervüket.

A pusztaváni bányászok ugyancsak kiváló munkájukkal akarnak méltók lenni a nagy évfordulóhoz: November 7.-én eddigi napi átlagukat 11 vagonnal emelik.

### A pécsvidéki MESZHÁRT

bányákban a műszaki értelmiségi dolgozók jelentősen bekapcsolódtak a november 7.-i felajánlási mozgalomba. A pécsbányatelepi, a mecsek-szabolcsi és a vasasi aknák műszaki értelmiségi dolgozói a fizikai dolgozók bevonásával megtárgyalták a november 7.-i műszak sikerének feltételeit. /MTI/

---

TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

D 17 kiadás

1950. november 4.

15 óra 40 perc

A néphadsereg bányászharcosainak levele a bányászokhoz

& Ió /SH

Kedves Elvtársak!

Mi, a néphadseregben szolgálatot teljesítő bányászok-, tisztesek-, tiszthelyettesek és tisztek - szeretettel üdvözlünk benneteket. Mi most fegyverrel a kézben állunk őrt, hogy megvédjük épülő hazánkat, dolgozó népünk szabadságát és függetlenségét. Itt a hadseregben egy pillanatra sem felejtünk meg rólatok. Ott élünk veletek a tárnák mélyén, lelkesedünk újabb és újabb eredményeitekért, győzelmeitekért a mi győzelmeinknek, nagyszerű sikereitekért a mi sikereinknek is tekintjük. Mi, akik néhány esztendővel, hónappal, vagy nappal ezelőtt még együtt dolgoztunk veletek, együtt kezdtük az ujjaépítést és vívtuk a szénecatát, - most, mint a néphadsereg harcosai fordulunk hozzátok, elvtársak.

Nagy figyelemmel hallgattuk Rákosi elvtársnak a Központi Vezetőség október 27-én mondott beszédét, különösen azt a részt, amely a bányászokról szól. Szavaiból megértettük, milyen fontos a bányász jó munkája: "Tervgazdaságunk rohamos növekedése megköveteli a széntermelés gyors emelését, - mondotta Rákosi elvtárs. - Ezek a követelések olyan nagyméretűek, hogy szénbányászatunk kezd elmaradni mögöttünk. Nem szorul magyarázatra, hogy mit jelent további fejlődésünkre, ha nem lesz elég szénünk."

Mindannyian jól tudjuk, hogy a szocializmus építésében, nehéziparunk fejlesztésében mennyire fontos a szén. Hiszen szabad életünk első nagy feladatai közé tartozott a széntermelés biztosítása, mi aztunk szenet romokból felépülő gyáraink megindítására, mi is hozzájárultunk munkánkkal ahhoz, hogy hazánk elindulhasson azon az úton amely a szocializmus felé vezet. Nagy Pártunk és Rákosi elvtárs vezett minket, ezért tudunk a Szovjetunió által kivívott szabadságunkkal jól gazdálkodni. Most ismét Rákosi elvtárs mutat nekünk utat. Még nagyobb lendülettel, még nagyobb erőfeszítésekkel kell dolgoznunk.

Elvtársak! Érezzétek, hogy mi veletek együtt dolgozunk. Ömlésszétek a szenet, hogy minél több kazán és olvasztó, minél több contralé működjön, hogy villany gyuljon városainkban és falvainkban, minél melegebbek legyenek otthonaink. Tekintsétek ezt a feladatot harci-feladatnak és ne felejtsetek el, hogy az imperialisták és titoista láncos-kutyáik pusztulást, nyomort, a koreai nép szenvedését akarják reánk zudítani. Dolgozzatok úgy, hogy minden csilló szén újabb és újabb erőforrást jelentsen: minél több acélt a szocializmus építésére, nehéziparunk fejlesztésére, s nem utolsósorban harci fegyvercink kiváncsítására. Fegyver legyen a kezetekben a résclogén és a csákány, olyan fegyver, ami biztosítja békénk és boldog jövőnk védelmét.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 18 kiadás

1950. november 4.

15 óra 45 perc

/A néphadsereg bányász.... 1. folyt./ & SH Io

Fiatalok! Forduljatok a bánya felé, jöjjetek minél többen a föld mélyébe, termeljétek a szén hazánk építésére! Ma már öröm dolgozni az új gépekkel, az új módszerekkel. Jöjjetek sorogestől a bányába, miként Rákosi elvtárs mandotta: "Mi most azt javasoljuk, hogy az ifjak legjobbjai forduljanak a bányák felé is, s népdalutató munkájukkal támogassák a bányászokat, a régi szénészek hőseit."

Bányász Elvtársak! Ti pedig fogadjátok örömmel és szeretettel a fiatalokat. Tanítsátok meg őket minél hamarabb; dőljön a szén, épüljön gyorsabban Dunapentele, Inota, a földalatti vasút, gyönyörű szén hazánk.

Elvtársak! Mi itt a hadseregben igyekszünk jó harcosokká válni, hogy biztos őrei legyünk szabad hazánkban. Mindenben nagy példaképeinktől: a Szovjet Hadsereg hős harcosaitól tanulunk és jól vigyázunk boldog jövőnkre. Nem hiába küldtetek bennünket a hadseregbe. Igérjük, hogy bányász-keményiséggel és becsülettel állunk helyt a nagy Szovjetunió vezette béketábor magyarországi szakaszán és ugyan-ozt várjuk el tőletek; az új szénészetében.

Szabadság! Jószerencsét!

Pánczél alez. pécsi bányász, Arató /Aszmann/ Jenő alez. pécsi bányász,  
 Banis Ferenc szds. pécsi bányász, Vértés József őrgy. pécsi bányász,  
 Szlavék János szds. mecsekszabolcsi bányász, Szabó Károly fhdgy.  
 egercsehi bányász, Pintér András hdy. ilonabányai bányász, Koculányi  
 István szds. becsketőgáti bányász, Gal Péter fhdgy. ormospusztai bányász,  
 Nagy Jenő szds. pécsi bányász, Kiss János fhdgy. komlói bányász,  
 Kövesdi István fhdgy. pécsi bányász, Lencsics István fhdgy. tatabányai  
 bányász, Virág József hallg. pécsi bányász, Richweisz Pál honv. salgó-  
 tarjáni bányász, Bodó Ferenc honv. kisgyóni bányász, Nagy Ferenc hallg.  
 dudari bányász, Varga József orv. salgótarjáni bányász, Nemes Béla  
 orv. borsodnádasdi bányász, Verbenszki Ferenc orv. mátranovákai bányász,  
 Keszthelyi József tiz. komlói bányász, Árvai Sándor honv. dorogi bányász,  
 Pfeiffer Emil hallg. tatabányai bányász, Málnás András hallg. pilis-  
 szentiváni bányász, Braun János honv. komlói bányász, Kleszó Lajos  
 honv. komlói bányász, Varró József honv. bükkaljai bányász, Kleszó Lajos  
 honv. jukóvölgyi bányász, Berki József honv. sajoszentnéteri bányász,  
 Szóles István honv. mázai bányász, Mohai János növ. pécsi bányász,  
 Czendár Imre növ. croszlányi bányász, Halagyi György növ. tatabányai  
 bányász, Szunáncsics József növ. szászvári bányász, Kovács Sándor  
 honv. tatabányai bányász, Megyeri János honv. pécsi bányász, Honyák Tivadar  
 orv. pécsi bányász, Huber János honv. pilisszentiváni bányász, Hergert  
 István alhdgy. mázai bányász. /MTI/

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 19. kiadás

1950. november 4.

45 óra 25 perc

"A szakma legjobb dolgozói" a bányáiparban, építőanyagiparban, a vegyiparban és ásványolajiparban

TP/Dr/PE Ie Nim TP

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója alkalmából a Munkaügyi minisztérium kijelölte a "Szakma legjobb dolgozóit" a bányáiparban, építőanyagiparban, vegyiparban és ásványolajiparban.

B Á N Y Á S Z A T

Feltérő és elővájó vájások

1. Heim József /Komlói Szénbánya/. Részt vett a nagyobb feltérési teljesítmények elérését célzó új munkamódszerek kikísérletezésében. Nagy szerepe volt abban, hogy dolgozótársai a rakodógépet megismerték. Átlagos teljesítménye 193.8 százalék.
2. Rostós József /Komlói Szénbánya./ Átlagos teljesítménye 162.77 százalék.
3. Ferenczi Zoltán /Magyar Szovjet Bauxit Aluminium Rt. Nyiréd./
4. Dobos Árpád /Tatabányai Szénbányák XI.-es akna./
5. Vörös Béla /Tatabányai Szénbányák XV.-ös akna./

Fejtési vájások

1. Kusz János /Komlói Szénbányák./ A munkaversenyben állandóan élenjáró munkát végez. Átlagos teljesítménye 204.7 százalék.
2. Lugosi Ferenc /Tatabányai Szénbányák, VIII.-as akna./
3. Altmann János II. /Magyar Szovjet Bauxit Aluminium Rt. Iszkaszégyörgy./
4. Tótrai Lajos /Erobbányászati Vállalatok./
5. Letki József /Várpalotai Szénbányák./

Omlasztóvájások

1. Solyom István /Salgótarjáni Szénbányák Kossuth térő./ Gyors és biztos munkájával kimagasló eredményeket ér el. Teljesítménye átlagosan 140 százalék.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI ÉIREK

B 20. kiadás

1950. november 4.

16 óra 30 perc

/A szakma legjobb dolgozói a bányaiparban, . . . 1. folyt./ Nim/PE  
TP Ie

2. Öze Ferenc /Tatabányai Szénbányák, XVI.-os akna./
3. Havasi József /Petőfi bánya/
4. Lukács János /Dorogi Szénbányák II. akna./
5. Valek István /Dorogi Szénbányák II. akna./

Fenntartási vándorok

1. Lipták József /Ormospusztai Szénbányák./ Átlagos teljesítménye 173 százalék.
2. Viczián László /Putnoki Szénbányák./
3. Harmos Imre /Petőfi bánya/
4. Kanizsai István /Kombósi Szénbányák./

Akkmélyítő vándorok

1. Várhelyi Béla /Oroszlányi Szénbánya/ A szocialista munkaversenymozgalomban jó munkát végez. Csapata kitünt az április 4.-i és a május 1.-i műszakban. Az ujtási mozgalomban is részt vesz. Átlagos teljesítménye 141 százalék.
2. Fritz Károly /Brennbergbánya.

Gát- és iszapelóvándorok

1. Juraszk Károly /Dorogi Szénbányák./ Új munkamódszerével egy műszak alatt a gát teljes elkészítését és leiszapolását végzi el. Átlagos teljesítménye 128.8 százalék.
2. Ludvai József /Dorogi Szénbányák./

Fejtési csillések

1. Fekete József /Tatabányai Szénbányák./ Elenjír a termelésben. Átlagos teljesítménye 172,6 százalék.
2. Csöndör Zoltán /Tatabányai Szénbányák./
3. Payer János /Urkuti Bányaművelet./
4. Michl József /Pilisi Szénbányák./
5. Mervo István /Dorogi Szénbányák./

/folyt. köv./

K

B 21. kiadás

1950 november 4.

16 óra 30 perc

/Szakma legjobb dolgozói. . . . 2 folyt./ Dr. NIM. TP. Ie

Szállítócsillések

- 1./ Id. Pető József /Tokodi Szénbányák /pszorj - bánya/ Kiváló munkát végez. Vállalta, hogy azt a munkát, amit eddig ketten végeztek, ezentúl egyedül végzi.
- 2./ Ifj. Niedel László /Várpalotai Szénbányák/
- 3./ Lucza György /Várpalotai Szénbányák/
- 4./ Vincze Katalin /Ajakai Szénbányák, Armin akna
- 5./ Galovits István /Brennbergbánya, István akna

Bányakülszíni munkások

- 1./ Schweininger János /Tatabányai Szénbányák/ A I. sz. farsktár legszorgalmasabb munkása. A szocialista munka-versenyben élenjár és példamutató munkát végez. Átlagos teljesítménye 184 százalék.
- 2./ Varga Lajos /Várpalotai Szénbányák./ Átlagos teljesítménye 184.6 százalék.
- 3./ Bakonyi András ifj. munkás /Tatabányai Szénbányák/.
- 4./ Preisler Teréz /"Úrkuti Bányászati Üzem"/
- 5./ Stumpf Mihály /"Úrkuti Bányászati Üzem."/

Bányasépkezelők

- 1./ Balla Jozsefné /Tatabányai Szénbányák, Groszlányi. Üzeme./ Mint légsűrítő gépkezelő, munkáját nagy gondossággal látja el.

Bányászati üzem fenntartó melegszakmai munkások

- 1./ Id. Szemán István /Ormospusztai Szénbányák/ Kiváló munkájáért a Munkaérdemrend arany fokozatával tüntették ki. A Szemán-féle réselőgép szerkesztője. Jelenleg is az általa szerkesztett réselőgép továbbfejlesztésén dolgozik.
- 2./ Bauer Ferenc Kovács /Dorogi Bányászati Gépárto./ Több újítást és észszerűsítést vezetett be. Munkamódszereit folyamatosan átadja dolgozó-társainak. Átlagos teljesítménye 126%.
- 3./ Handzok István Kovács /Diosgyőri Szénbányák, Baross akna./
- 4./ Nagy István Kovács /Tatabányai Szénbányák, XVI-os akna.
- 5./ Wieder Antal hegesztő /Dorogi Bányászati Gépárto és Javító Vállalat./

/folyt.köv./

15

B 22kiadás

1950 november 4.

16 óra 40 perc

/Szakma legjobb dolgozói. . . . 3 folyt./ Dr NIM TP Ie

Bányaüzem fenntartó hideg-szakmai munkások

1./ Kiss Sándor ács /Petófi bánya/ Többszörös ujtó. Munkakamódszereivel, észszerűsítéseivel állandóan megismer-teti szaktársait.

2./ Sági Imre villanyszerelő /Várpalotai Szénbányák/ Kiváló szakember, példamutató munkát vezet. Ot ujtása van, amely évenként kb. hetvenezer forint megtakarítást jelent.

3./ Fischer József /Nagymányoki külszíni szencszt. lyozo./

4./ Oravetz István lakatos /Diosgyőri Szénbányák Baross

akna./

5./ Denk János lakatos /

Urkati Banyatüvek./

Kiváló bányamérnökök

1./ Ajtai Zoltán a Dorogi Szénbányák vállalatvezetője. Többszörös ujtó. Újfajta fejtőgépeket szerkesztett. Tíz db, bánya-céppel körülbelül hatmillió forint megtakarítást ért el népgazdaságunknak. A hazai bányászat gépesítése terén elért kiváló munkájáért a Munkaérdemrend aranyfokozatával tüntették ki.

2./ Nagy Lajos Tatabányai Szénbányák vállalatvezetője.

3./ Dr Zámbo János az Ajkai Szénbányák vállalatvezető-helyettese és műszaki vezetője.

4./ Vadasz Zoltán a Tatabányai Szénbányák XVIII.as akna üzemvezetője.

5./ Richter Richárd, az Ozdi Szénbányák farkaslyuki üzemének helyettes vezetője.

Kiváló bányatechnikusok

1./ Vályko József bányamester /Dorogi Szénbányák/. Jó munkát vezet a munkahelyek megszervezése és a munka folyamatos-ságának biztosítása terén.

2./ Buzási János /Várpalotai szénbányák/. Pontos szak-szerű munkát vezet a banyaüzem menetének biztosítása érdekében. El-munkás. Ertekes ujtása van.

3./ Kovács László /Felsőcallai Szénbányák/.

4./ Tárca János /Ozdi Szénbányák/.

5./ Heitmann István /Meszhardt Szénbányák/.

/folyt.köv./

K

M T I B E L F Ö L P I H I R E K

B 23 kiadás

1950 november 4.

16 ora 40 perc

/Szakma legjobb dolgozói.

. . . 4 folyt./ Dr NIM Tp Fe

Kiváló bánya felügyelet

- 1./ Papp József /Tokodi Szénbányák/ Mint mezőfelügyelő, a munkaverseny fejlesztésében és szervezésében élenjár.
  - 2./ Zimmerer Ferenc /Dorogi Szénbányák./
  - 3./ Böhm András /Dorogi Szénbányák./
  - 4./ Id Sági Ferenc /Várpalotai Szénbányák./
- /folyt.köv./

Vasárnap este zárja kapuit a II Országos Újító Kiállítás

TP/HGy/Dr TP Ie

A II. Országos Újító Kiállítást dolgozaink ezrei látogat-  
ták meg, hogy a kiállított több, mint 1900 újítást tanulmányozzák  
és a kiállítás céljának megfelelően tapasztalatokat szerezve, az  
újításokat munkahelyeiken is bevezessék. Szombaton délelőtt Bardos  
János, a Mezőturi Macrosepítő Vállalat komüvese volt a kiállítás  
250.000-ik látogatója. Bardos Jánost a Szakszervezetek Országos Tan-  
ácsa és az Országos Találmányi Hivatal értékes szakkönyvekkel aján-  
dekozta meg ebből az alkalomból. A II. Országos Újító Kiállítás va-  
sárnap este zárja kapuit.

A kiállítás értékes anyagával ellátogat a nagyobb vidéki  
városokba, ipari központokba. December 1-től március 1-ig Miskolc-  
con, Győrött, Pécsen, Szegeden mutatják be a kiállítás értékes  
anyagát. /MTI/

---

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 24 kiadás

1950. november 4.

16 óra 50 perc

/A szakma legjobb dolgozói . . . 5 folyt./

NIM TP/Jné Ia

Építőanyagipar.

Kőtermelők.

1. Kovacsik Demonkos /Tatabánya/ Uj normáját a harmadik negyedév átlagában 163 százalékra teljesíti.
2. Szihalmi László /Hejőcsaba/ Ifjumunkás. Uj normáját átlagosan 152 százalékra teljesíti.
3. Nédermüller József /Tatabánya.
4. Patrik János /Hejőcsaba/.

Mészrakók.

1. Hevesi István /Hejőcsabai Mészgyár/. Uj normáját ujitás bevezetésével 169 százalékra teljesíti.
2. Strunga András /Lábatlani Cementgyár/. Uj normáját átlagosan 168 százalékra teljesíti.
3. Ballabás Lajos /Lábatlani Cementgyár/.
4. Kiss István /Hejőcsabai Mészgyár/.
5. Sárk József /Tatabányai Mész- és Cementgyár/.

Vagonozók és csomagolók.

1. Enyedi János /Tatabányai Mész- és Cementgyár/. Uj normáját átlagosan 177,1 százalékra teljesíti.
2. Izzing József /Tatabányai Mész- és Cementművek/. Uj normáját átlagosan 160 százalékra teljesíti.
3. Müller Ernő /Tatabányai Mész- és Cementművek/.

Porcellánkorongosok.

1. Krautheim Lajos /Budapesti Zsolnay porcellángyár/. Uj normáját átlagosan 177 százalékra teljesíti.
2. ifj. Fábry Gyula /Pécsi Zsolnay Porcellángyár/. Ujitást vezetett be, amelynek segítségével uj normáját 140 százalékra teljesíti.
3. Hoffmann Lajos /Drasche Porcellángyár/.
4. Nemes Károly /Budapesti Zsolnay Porcellángyár/.
5. Pásztor József /Granit porcellángyár/.

Préselők.

1. Bergel Kornélia /Eternitművek/. Ifjumunkás. Uj normáját átlagosan 140 százalékra teljesíti.

/Folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 25 kiadás

1950. november 4.

15 óra 50 perc

/A szakma legjobb dolgozói.....6 folyt./ MIM TP/Jné Is

2. Ujvári Nándor /Solus csiszolókoronggyár/.  
Átlagos teljesítménye új normával 159 százalék.  
3. Zaklusal János /Drasche Porcellángyár/.  
4. Gotlieb Teréz /Eternitművek/.

Üvegfúvók.

1. Szura Endre /Salgótarjáni Üveggyár/. Ballon-  
fúvó. Új normáját átlagosan 163 százalékra teljesíti. 2.2 szá-  
zalékos selejttel dolgozik.  
2. Kruspán Ede /Salgótarjáni Üveggyár/. ballon-  
fúvó. Új normáját 134 százalékra teljesíti.  
3. Bauer Gusztáv /Salgótarjáni Üveggyár/.  
4. Somogyi József /Salgótarjáni Üveggyár/.

Műszaki dolgozók.

Mátyás József /Eternitművek/.  
Nagy István /Bélapátfalvai Cementgyár/. Vezeté-  
se alatt a gyár nagy fejlődésen ment keresztül.

/Folyt.köv./

Visszaadás.

PG/SH/Jné Ml Bn

Mai B 3. kiadásunk "Mezőgazdasági hírek"  
című cikkének második bekezdését: "A külsővati... stb."  
kérjük mellőzni. /MTI/

R

26

## M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B kiadás

1950. november 4.

16 óra 55 perc

Hétrel. nyílik meg "A Szovjetunió 16 Köztársasága" kiállítás a Nemzeti Múzeumban

FT/FT/Mk FT Ie A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 35. évfordulójának előestéjén nyílik meg a Magyar-Szovjet Tőrsaság rendezésében "A Szovjetunió 16 Köztársasága" kiállítás.

A Nemzeti Múzeumban már napok óta szerelik a tablókat, képeket és feliratokat. Minden teremben elhelyezik egy-egy köztársaság színeiben pompázó címerét s a szovjet nép nagy vezérének, Sztálinnak arcképét. A tablókat népi motívumok díszítik. Minden terem mennyezetén kivilágított ötágú csillagot helyeztek el.

A feljáróval szemben festmény, címe "Sztálin kantáta". A képen a legjellegzetesebb népviseletbe öltözött szovjet emberek jelképezik, hogy a 16 köztársaság minden dolgozója szeretettel és örök hűvel fordul a népek nagy tanítója, Sztálin felé. Itt helyezték el Rákosi Mátyás portréját is. Alatta feliratolvasható: "Öt évvel a győzelem után, amikor az emberiséget új veszély fenyegeti, az imperialista reakció világhatalmi törekvése és ezzel kapcsolatban; az új, harmadik világháború, megint az erős, a bölcs Sztálin vezette Szovjetunió a gát, amelyen megtörnek a háborús uszítás szennyes hullámai".

Az első teremben a bejáratnál szembe helyezték el a Szovjetunió térképét, amelyen kivilágítják a Köztársaságok határait, és a Szovjetunió köztársaságainak címerét. Kétoldalt Lenin és Sztálin mellszobra mellett a falakon üveglapra írt aranybetűkkel Lenin és Sztálin idézetek állnak. Lenin szavai nagyszerű utmutatást jelentenek valamennyi szovjet nép számára: "Mi a nemzetek önkéntes szövetségét akarjuk, olyan szövetséget, amely nem túrnak el semmiféle erőszakot egyik nemzet részéről a másik felett, olyan szövetséget, amely a legteljesebb bizalom, a testvéri együtműködés világos felismerésén, teljesen önkéntes megegyezésen épülne fel". Ezeket a szavakat tükrözi a Sztálini Alkotmány, a szovjet külpolitika, és ezeknek az utmutatásoknak a megtestesülését láthatjuk a kiállítás-termeiben.

A kiállítás minden képe, minden felirata azt bizonyítja, hogy a dolgozók virágzó, boldog élete csak a szocializmus országban valósul meg igazán, hogy a Szovjetunió minden népe egy emberként sorakozik fel a nagy Sztálin zászlaja alá, amely a béke megvédésének zászlaja.

15

/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 27 kiadás

1950. november 4.

17 óra - perc

/Hétfőn nyílik meg

folyt./ FT/FT/Mk FT Ie

A szovjet népeknek azt a törhetetlen békeakarát fejezik ki azok a feliratok, amelyek a Szovjetunió II. Össz-szövetségi Békekonferenciáján elhangzott felszólalásokból idéznek. A Szovjetunió minden polgárának, de az egész világ becsületes embereinek nevében kiáltotta az imperialista háborus uszítók felé Nairi Zerjan örmény költő: "Az erős emberek nyugodt hangján feleljük: mi békét akarunk, de békeszeretetünket nem tekintsék gyengeségnek". Ezt a gondolatot fűzi tovább V.A. Zaharov, üzbec olvasztár felszólalása: "A magnitogorszki acélolvasztók nemcsak traktorok és vizierőművek számára tudnak acélt önteni. Öntöttek ők már kiváló acélt és tudnak is önteni szeretett hazánk védelmére". Minden képből, amelyek a nagyszerű eredményeket és terveket mutatják be, a Szovjetunió, a béke-tábor legfőbb öre hatalmas ereje sugárzik. /MTI/

2

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 28. kiadás 1950. november 4. 17 óra / 0 perc  
/A szakma legjobb dolgozói. . . 7. folyt./ NIM TP/Pné Ie  
V E G Y I P A R

G é z g y á r t á s

1. Pánczél Károly /Fővárosi Gázművek, Köztársaság tér./  
Csőhálózati szerelő. Havi átlagban 147 százalékos teljesítményt ér el.
2. Vámosi Gyula /Fővárosi Gázművek, Révész-utcai főmű-  
hely./ Mint láthatos kiváló teljesítményével állandóan élen jár.  
Uj normáját havi átlagban 157 százalékra teljesíti.
3. Pataki II. János /Obudai Gázgyár./
4. Toth II. József /Obudai Gázgyár./
5. Szénási Sándor /Péti Nitrogénművek./

Szerves vegyipar

1. Juhász István /Magyar Vegyiművek./ Különösen jó eredményeket ért el ujitásaival és újszerűsítéseivel az anyagmegtakarítás terén.
2. Pupuk József /Magyar Vegyiművek./ Személyes példamutatással, munkamódszer-tudásával és csoportja munkájának megszervezésével hozzájárult ahhoz, hogy a krómos festéküzem tervét túlteljesítse.
3. Torontáli Károly /Magyar Vegyiművek./
4. Vajda Erzsébet /Magyar Viscosa gyár./

Szervetlen vegyipar

1. Bóth István /Péti Nitrogénművek./ A gázkeverés helyes irányításával a legkisebb gázvesztéssel biztosítja a magas ammónia termelést.
2. Oberfrank Jakab /Budapesti Kőszeggyár./
3. Birbó János /Hungária Vegyiművek./
4. Barra László /Hungária Vegyiművek./

Gyógyszeripar

1. Pánczél József /Chincin Gyógyszergyár./ Az új normával átlagosan 125 százalékos teljesítményt ér el. Hérontagu csoportjával együtt példamutató munkát végez a termelésben. Többszörös ujitó. Jó munkát végez az anyagmegtakarítási mozgalomban is.

MTI BELFÖLDI HIREK

B29 kiadás

1950. november 4.

17 óra 10 perc

/A szakma legjobb dolgozói. . . 8. folyt./ Min § FE TP Ic

2. Sasora Ferenc /Chinoin Gyógyszergyár/. A gyár egyik legjobb csomagolóőrője. Új normáját átlagosan 150 százalékra teljesíti.

3. Wertenbach István /Chinoin Gyógyszergyár/.

4. Farkas Gyula /Richter Gyógyszervegyészeti gyár./

G u m i i p a r

1. Kerekes Dezső /Magyar Ruggyantaáru gyár/ Ifjunokás, teherautóköppeny-felépítő. A DISZ-kongresszus tiszteletére vállalta, hogy a normája szerinti 12 drb. köppeny helyett 30 darabot készít el. Felajánlását teljesítette is.

2. Horváth Karolyn /Magyar Ruggyantaáru gyár/ Kerékpárköppenyfelépítő. A termelésben példamutató munkát véggez.

3. Trol Lajos. /Magyar Ruggyantaáru gyár./

Lakk- és porfestőkipar

1. Papp Gyula /Vegy- és porfestőkipari vállalat./ A kétdépes rendszerrel négy gépes rendszerre tört át. A termelésben példamutató munkát véggez. Új normáját átlagosan 117 százalékra teljesíti.

2. Blaskó Lajos /Magyar Lakkfestőkipari Vállalat./ A szocialista munkaversenyben igen jó munkát véggez. A nitrólakk-üzem legjobban szervezett brigádjának vezetője.

3. Hossz Vilmos. /Alberfalvai Lakkgyár./

4. Puczoló József /Vegy- és Porfestőkipari Vállalat./

5. Pectő János, /Vegy- és Porfestőkipari Vállalat./

Vegyipari karbantartók

1. Sători Gyula lakatos /Budapesti Kénsavgyár./ A munkaversenyből mint brigádvezető erőteljesen kiveszi részét. Új normáját átlagosan 162 százalékra teljesíti. Munkamódszereit rendszeresen átadja és gyengébb teljesítőképű munkatársait oktatja.

2. Fritz Károly csoportvezető lakatos /Dorogi Szénfeldolgozó./

3. Csepeli Ignác lakatos, /Chinoin Gyógyszergyár./

4. Preisler Rezső csoportvezető /Egyesült Gyógyszer és Tapszergyár./

5. Zsiga II. János gázszerelő /Fővárosi Gázművek./

/folyt. köv./ R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B<sup>30</sup> . kiadás 1950. november 4. 17 óra 10 perc  
/A szakma legjobb dolgozói. . . 9. folyt./ Nim § PE TP Ic

A vegyipar kiváló mérnökei

Keresztes Mátyás vegyészmérnök /Péti Nitrogénművek/ Jó munkájával nagy mértékben hozzájárult ahhoz, hogy az utóbbi időben a gyár termelési kapacitását emelhetők. Nyolc elfogadott és bevezetett újítása van; amelynek évi gazdasági eredménye körülbelül 34 millió forint.

Zentel Róbert gyártásvezető /Forte Fotokémiai ipar./  
Karsai Béla vegyészmérnök /Budapesti Kénsavgyár./  
Hauser Zoltán mérnök. /Soroksári Festőkipar./  
Antal János vegyészmérnök /Budapesti Kénsavgyár./

/folyt. köv./

A Fővárosi Villamosvasut közli

k Ki//Ki/PE Bp FT Ic

hogy november 7-én, kedden, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója napján - a Sztálin-híd ünnepélyes felavatása után - a Bécsi uttól a Vörösvári uton, a Flórián téren és a Sztálin hidon át a Váci utig 33-as jelzéssel új villamosjáratot indít.

November 6-án hétfőn üzemkezdettől a Nagyvásártelep és a Madách Imre tér között közlekedő 33-as villamosjárat szénjelzését 22-esre változtatja. /MTI/

A Fővárosi Gyógyfürdők közli

k Ki//Ki/PE Bp FT Ic

hogy november 7-én, kedden, az összes fővárosi fürdők és uszodák zárva lesznek. /MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 51 kiadás

1950. november 4.

17 óra 15 perc

/A szakma legjobb dolgozói.....10.....folyt./ NIM TP/Jné Ia

Ásványolajipar

Desztillátorok.

1. Csajági András /Maszolaj szőnyi telepe/. Jó munkát végzett a minőség emelési terein. Átlagosan 130 százalékos teljesítményt ért el.
2. Tóth Sándor /Almásfüzitői Ásványolajipar/.

Olajfinomító szakmunkások.

1. Kalácska Kálmán /Almásfüzitői Ásványolajipar/. Uj normájával átlagosan 112 százalékos teljesítményt ért el. Az üzemben a "legjobb centrifuga kezelő" címet nyerte el. Jó munkát végzett a segédanyagfogyasztás csökkentési terein is.
2. Vörösvárszky Ágoston /Csepeli Ásványolajipari Vállalat/. Uj normáját átlagosan 108.5 százalékra teljesíti.

Szivattyusok.

1. Erdélyi János /Maszolaj/. Több észszerűsítéssel az üzemi önköltségcsökkentéshez jelentős mértékben hozzájárult.
2. Farkas László /Nyirbogdányi Ásványolajipari Vállalat/.
3. Csarnák Károly zsírüzemi szakmunkás /Lardolino Vegyipari Vállalat/.

Üzemlakatosok.

1. Csonka Kis Károly /Almásfüzitői Ásványolaj Vállalat/. A harmadik negyedévben átlagosan 118.7 százalékos teljesítményt ért el. Többszörös ujtó.
2. Bognár János /Maszolaj, Szőny/.

Paraffinipari szakmunkások.

1. Szikora László /Csepeli Ásványolajipari Vállalat/. Az új normával átlagosan 115 százalékos teljesítményt ért el.
2. Glombóczky István /Almásfüzitői Ásványolajipari Vállalat/.

/Folyt.köv./

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 32 kiadás

1950. november 4.

17 óra 20 perc

/A szakma legjobb dolgozói.....II...folyt./ NIM TP/Jné Ic

Furóipari szakmunkások.

1. Szűcs László /Ásványolaj kutató és mély-  
furó vállalat/. Harmadik negyedévi átlagos teljesítménye 128 szá-  
zalék. Többszörös ujtó.

2. Pülöp József /Ásványolajkutató és Mélyfuró  
Vállalat/. Harmadik negyedévi átlagos teljesítménye 128 száza-  
lék. Többszörös ujtó. /MTI/

Hétfőn közvetíti a rádió az operaházi diszcoládást

RH § Jné Ic

November 6-án, hétfőn a Kossuth rádió 19 óra 30  
percenkor helyszíni közvetítést ad a Magyar Állami Operaházból, a  
Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója alkalmából  
rendezett diszcoládásról. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 33 kiadás

1950. november 4.

17 óra 31 perc

Ujabb/bánya  
üzemek csatlakoznak a novem-  
ber 7.-ét munkával ünneplő mozga-  
lomhoz

8 BS/Mt/PE Ic

Az oroszországi XVII-es akna bányászainak kezdeményezésére a bányászok tízezrei ünneplik november 7.-ét több és jobb munkával.

A pécse-bányatelep András-akna bányászai szovjet ciklikus fejtési munkamódszer bevezetésével kétszeresére növelték a szénter-  
melést. Az új munkamódszer lényege, hogy a délioldali és a délutáni  
műszak csak a szénkitermeléssel foglalkozik és az éjjeli műszak  
végzi el a fenntartási, csolási és a különböző szerelési munkákat.  
November 7.-re tett felajánlásaikat ezzel az új munkamódszerrel  
már jelentősen túlteljesítették.

Az ajka-csingervölgyi szénbányákban 184 tanuló határozta  
el, hogy november 7.-e tiszteletére az előírt napi három óra helyett  
nyolc órán keresztül dolgoznak a bányában, hogy tevékeny részesei  
lehessenek a termelés emelésének.

A tokodi szénbányák újabb négy üzeme fogadta el a tata-  
bányai bányászok versenyfelhívását. Vállalták, hogy termelésüket  
tiz százalékkal emelik. Az Erzsébet-aknai altáró dolgozói november  
7.-re tervüket negyven százalékkal akarják túlteljesíteni, hogy mel-  
toképpen ünneplhessék meg a világ dolgozóinak harcos ünnepét.

A várapalotai ifjúságok külön felajánlásokat tettek.  
Csordás Antal ifi-brigádja vállalta, hogy 170 százalékos teljesít-  
ményt ér el és tervét december 15.-re befejezi. A kiváló ifi dolgo-  
zók elhatározták, hogy hetenként egy napon megtakarított fával fog-  
ják az ácsolást elvégezni. Csordás Antal brigádvezető személyes je-  
példával jár elől: vállalta, hogy átlagteljesítményét 180 százalékkal  
ra emeli, tervét december 1.-re befejezi és hetenként két napon dol-  
gozik megtakarított bányafával. Egyben versenyre hívta a megye ösz-  
szes fiataljait a termelés emelésére, a terv idő előtti teljesíté-  
sére. A DISZ-tagok célul tűzték ki, hogy a kiváló eredményeket no-  
vember 7.-e után még tovább fokozzák.

A diósgyőri Márta lejtősakna bányászai is jelentették,  
hogy részt vesznek a november 7.-ét munkával ünneplő mozgalomban.  
Elhatározásukról táviratban értesítették Rákosi Mátyást. "Mi, a  
Márta-bánya dolgozói örömmel csatlakozunk a felhíváshoz - írják a  
többi között - mert tudjuk, hogy ezzel is hozzájárulunk a béke meg-  
szilárdításához. Ezért vállaljuk, hogy november 7.-én tíz vagonnal  
emeljük eddigi termelésünket és jó felvilágosító munkával december  
21.-ig, Sztálin elvtárs születésnapjára a szén minőségét is megja-  
vitjuk: palatartalmát 0.4 százalékkal csökkentjük." /MTI/ R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 34 kiadás

1950. november 4.

17 óra 30 perc

A Fővárosi Autóbuszüzem közli,

k Ki/Ki/Jné Bp FT Io

hogy november 7-én kedden a Sztálin-híd ünnepélyes megnyitása után 55-ös jelzéssel új autóbuszjáratot indít. Az új járat utvonala: Obuda-Miklós-utcától a Flórián-téren, a Sztálin-hidon, a Róbert Károly köruton, Hungária köruton, a Könyves Kálmán köruton át az Üllői-ut és Népliget sarkáig és ugyanezen az utvonalon vissza. Az első kocsi mindkét végállomásról reggel 5.30-kor, az utolsó kocsi pedig 22.10 órakor indul.

Az új járatra a viteldíjak a következők: Átszálló-jegy 1.50 forint; vonalszakaszjegy a Miklós utcától a Kerepesi utig, illetve a Kerepesi uttól az Üllői-utig 1 forint; vonal-hogy a járat egész utvonala 1.50 forint; szakaszjegy a Miklós utcától a Szt. László utig, a Szt. László uttól a Kerepesi utig, illetve a Kerepesi uttól az Üllői utig 0.80 forint; dolgozók hotijegye a Flórián-tértől az Üllői utig 9.50 forint; dolgozók hotijegye a Flórián tértől a Kerepesi utig 8 forint. /MTI/

. - . - .

November második felében mutatják be filmszínházaink a "Kárhó-zottak összeküvése" című, magyarul beszélő szovjet színes filmet

i Ho/Ti/Jné MOKÉP FT Io

Az őszi évad nagy filmjei közül november második felében mutatják be filmszínházaink a karlovy-varyi filmfesztivál bókodiját nyert szovjet színes filmjét, a "Kárhó-zottak összeküvése"-t. A magyarul beszélő szovjet film egy népi demokratikus ország fejlődését, harcát ábrázolja, leleplezi az imperialisták aljas ügynökeit és kiszolgálóit. A film forgató-könyvét Nikoláj Virta készítette, főszerepait a magyar közönség előtt is népszerű, kiváló szovjet színészek, Kadocsnyikov, Zsakov és Druzsnnyikov játsszák. A filmet Kalatozov rendezte. /MTI/

. - . - .

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 35. kiadás 1950. november 4.

17 óra 50 perc

A magyar mozdonyvezetők legjobbjainak felhívása az ország valamennyi mozdonyvezetőjéhez, fűtőjéhez és a fűtőházakban dolgozó műszaki értelmiségiekhez

MAV NL/PE 1c

Mozdonyvezető, mozdonyfűtő elvtársak! Kartársak!

Rákosi elvtárs felhívással fordult a bányászokhoz, adjanak több szén rohamosan növekvő iparunk részére. Fejlődésünk, nap mint nap épülő új üzemünk egyre több szénre kívánnak. Szén kell a villamosvilágítással ellátott új falvak számára, szénre igényelnek a kohók, a gyárak, amelyek egyre több árut termelnek, gazdagítják életünket. Sok szén kell nekünk is, akik szállítjuk az árut, eljuttatjuk rendeltetési helyére az ipari, a mezőgazdasági termékeket, az építkezési anyagokat.

Rákosi elvtárs felszólítása előtt keveset gondoltunk arra, milyen nagy jelentőségű a szénrel való takarékoskodás. Csak arra törekedtünk, minél jobban kiszoroljuk mozdonyainkat szénrel, azzal sem törődtünk, hogy a teletömött szerkocsikról lehull a szén és nem igyekeztünk előgg a gazdaságos tüzelésre.

Most arra szólítunk fel minden mozdonyvezetőt, fűtőt és a fűtőházak műszaki értelmiségi dolgozóit, hogy sorakozzunk fel egy emberként a szénmegtakarítási mozgalomhoz! Sok mód és lehetőség adódik számunkra a szénmegtakarítás terén. Alkalmazzunk új munkamódszereket, amelyek elősegítik a szénmegtakarítást. Érezzük át, hogy minden nézsa szénrel, amit megtakarítunk, szocialista építésünket segítjük elő. Nem szabad görcsösen ragaszkodnunk a legjobb szerkeverékhez, becsülettel vállalnunk kell - ha szükséges - a gyengébb minőségű szénnek felhasználását, harcolnunk kell azért, hogy zavartalanul bonyolítsuk le őszi forgalmunkat.

Mind ezek érdekében becsületbeli kötelességként vállaljuk; hogy három százalékkal csökkentjük eddigi szénfogyasztásunkat. Felajánlásunk végrehajtásához pedig segítségül hívjuk a vasut összes dolgozóit. Ez a megtakarított szénmennyiség sok üzemünk számára segítséget jelent öt éves tervünk első évének teljesítéséhez.

Minden nézsa szénmegtakarításával a békéért folyó harcot támogatjuk, Pértünk, Rákosi elvtárs, az egész magyar dolgozó nép, szocialista építésünk iránti szeretetünket, ragaszkodásunkat fejezzük ki.

Budapest, 1950. november hó 4.-én

Toth III. János Miskolci fűtőház - Papp László Debreceni fűtőház - Horváth József, Szombathelyi fűtőház - Vollmann Gellért Szegedi fűtőház - Lengyel József Ferencvárosi fűtőház - Varga Károly Miskolci fűtőház. /MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

36.  
B kiadás 1950. november 4. 18 óra 10 perc

A Szovjet Zenei Hét további műsora

1 SzP/SzP/Jnó FT Ig

A Magyar Rádió Szovjet Zenei Hétének egyik kiemelkedő műsora a vasárnapi, november 5.-i műsor. A Kossuth Rádió 14.50-kor szimfonikus hangverseny hangzik el Kabalovszkij és Mjaszkovszkij műveiből. Kabalovszkij heggedüversenye, amelytől Ojsztrach ad elő, tele van forrongó, ólavidám dallamossággal. Mjaszkovszkij, akinak 25. szimfóniája kerül bemutatásra, mint Kabalovszkij, szintén az "idősebb" szovjet zeneszerző nemzedék tagja. A közelmúltban elhunyt nagy szovjet zeneszerző egyik legutóbbi alkotását, a cselló-zongora szonátát Sztálin díjjal tüntették ki:

A Kossuth rádió 19 órakor két ismert szovjet kantáta hangzik el: Novikov "Győzelmi kantátája" és Arutjunjanak, a híres örmény zeneszerzőnek Sztálin díjjal kitüntetett műve: "Kantáta a hazáról". 22.20-kor három kiemelkedő szovjet zeneszerző, Glier, Prokofjev a Hacsaturján balettzenéjéből összeállított hangverseny hangzik el.

Nem kevésbé gazdag a Petőfi rádió műsora sem: 12.10-kor a különböző szovjet köztársaságok zeneszerzőinek műveivel ismerkedik meg a rádió hallgatósága: Zsiganov tatár szerzőnek tatár témákra írt Sztálin-díjas szvitjével, Bukija fiatal gruz muzsikussal "Mindenkinnél erősebb" c. gyermekoperájával, végül Nijazi azerbajdzsáni zeneszerző "Raszt" című népi témákra írt művével. 15.20-kor Hernádi Lajos zongorázik szovjet műveket, Balancsivadza, Sosztakovics, Mjaszkovszkij és Hacsaturján egy-egy alkotását. 18.40-kor kiváló szovjet művészek kamara-hangverseny keretében orosz és szovjet szerzők szóló- és kamaraművei hangzanak el.

A november 6.-i, hétfői rádióműsorban a Szovjet Zenei Hét keretében 11.30-kor /Kossuth/ Hidy Márta vonósnégyeső Mjaszkovszkij: VI. vonósnégyesét adja elő. A Petőfi rádió 18.40-kor hangzik el az "Akihez a magyar dolgozók szívükbe zártak" c. műsor, amelynek keretében sorra elhangzanak azoknak a Magyarországon járt szovjet művészeknek és együtteseknek legkedveltebb műsorszámai, amelyek mindegyike felajthatták a legmagasabb elismerést a magyar hallgatók számára. A Szvjcsnyikov kórus, Emil Gilels zongoraművész az Alexandrov-és Pjatnickij együttes, az Oszipov együttes és David Ojsztrach szerepel ebben a műsorban. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 37kiadás

1950. november 4.

18

óra 55 perc

Az őszi csúcsforgalom hírei

k MB/HL/Jné NL Ia

A vasutas dolgozók a Békekongresszus tiszteletére pénteken 15 "Békevonatot" indítottak.

Valamennyi vonat 500 kilométeres, 2 ezer tonnás, felülsobességi irányvonatként tette meg útját. A "Békevonatok" az utazási sebesség fokozása terén minden eddigit felülmúló eredményt értek el. Az eddigi átlagos 17-18 kilométeres utazási sebességet 33.4 emelték fel.  
kilométerre

x x x

A Landler Jenő Járműjavító Ü.V. öntődei dolgozói a Békekongresszus és a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója tiszteletére vállalták, hogy az ötéves terv első évi előirányzatát november 10-re befejezik. A felajánlást a vasöntők november 1-re, az alumíniumöntők pedig november 4-re teljesítették. /MTI/

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 38. kiadás

1950. november 4.

21 óra 30 perc

Néphadseregünk katonái Unnepségekben emlékeznek meg az Októberi Forradalom évfordulójáról

HM & Jné/PE NM Ie

Honvédségünk szerte az országban lelkes munkával készült fel a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójának megünneplésére. Néphadseregünk harcosai november 7.-én Unnapi gyűléseket tartanak, amelyeken felajánlásokat tesznek, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom szellemében, példaképeinkhez és fegyvertársukhoz a Szovjet Hadsereghez méltóan, teljes erejükkel a még szilárdabb fegyelmet, a politika és a kulturális munka színvonalának emeléséért fognak dolgozni.

November 7.-én délután öt órakor Budapesten a honvédség a Városi Színházban tartja nagyszabású emlékünnepségét. Az Unnepségen Ilku Pál ezredes tart beszédet. Az Unnapi műsorban a Fővárosi Zenekar szerepel, Somogyi László vezénylésével. Fellépnek a most megalakult Honvéd Színház művészei, a Honvéd Központi Művészegyüttes zenekara, tánc- és énekkara, Osváth Julia, a Népköztársaság Erdemes Művésze, Fodor János, a Népköztársaság Erdemes Művésze, A Honvéd Művészegyüttes ének- és zenekórusát Vásárhelyi Zoltán Kossuth-díjas karnagy vezényli. /MTI/

∟ a kiképzés,

-----

A Békakongresszus küldöttei megnézték a "Berlin elöste" című filmet

Di & PE Ie

A Magyar Békakongresszus küldöttei a Kongresszus első napi tanácskozásainak végétével a "Berlin elöste" című nagyszerű szovjet filmalkotást nézték meg a Városi Színházban. A film vetítése előtt Horváth Ferenc, a Honvéd Színház igazgatója szavalt, majd a Központi Honvéd Művészegyüttes ének- és zenekara bemutatta Dimitrij Sosztakovics "A mi dalunk" című művét. /MTI/

-----

K

Időjárásjelentés

& PE Io A Meteorológiai Intézet jelenti november 4.-én, szombaton este 21 órakor:

Nyugat felől lehülés.

A Középeurópán átvonuló viharciklon hatására a Kárpátok vidékén, valamint Németországban és Ukrajnában tovább tart a csapadékos időjárás. Hazánkban szombaton helyenként viharossá vált a szél. Sokfelé volt eső. Jelentősebb mennyiségben ismét a nyugati határszélen. Sopronból 60, Szombathelyről 37, Keszthelyről és Szentgotthárdról 23 millimétert jelentettek, de 10 millimétert meghaladó mennyiség hullott a Tiszántulon is.

A hőmérséklet a Dunántulon 6-8, másutt 9-11, sőt Baján 12 fokig emelkedett.

Budapeston szombaton 21 órakor a hőmérséklet 5 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 751 milliméter, erősen emelkedő irányzatú.

Várható időjárás vasárnap estig: Mérsékelt, időnként élénk délnyugati-nyugati szél, változó felhőzet, sokfelé eső. A nyugati megyékben esetleg havas eső. A hőmérséklet nyugat felől esikken. /MTI/

K

---

V é g e